



Montage- und Bedienungsanleitung

Item no. 862.01.06 & 862.01.10 FONDI

Sehr geehrter Kunde

Wir bedanken uns für den Kauf dieses Qualitätsproduktes. Mit diesem Produkt haben Sie ein Gerät erworben, welches nach dem heutigen Stand der Technik entwickelt und gebaut wurde. Der Aufbau entspricht den europäischen und nationalen Anforderungen zur elektromagnetischen Verträglichkeit und der Niederspannungsrichtlinie. Die Konformität wurde nachgewiesen, die entsprechenden Dokumente sind beim Hersteller hinterlegt. Bitte beachten Sie die Montageanleitung und Sicherheitshinweise.

Montage

- Entfernen Sie alle Verpackungsmaterialien.
- Überprüfen Sie die Leuchte vor der Montage auf Beschädigungen.
- Die Stromzufuhr darf erst nach kompletter Montage hergestellt werden

Allgemeine Sicherheitshinweise im Umgang mit Leuchten

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Sicherheitshinweise bevor Sie die Leuchte in Betrieb nehmen respektive montieren:

Vor der Montage

- Vergewissern Sie sich stets, dass die Stromzufuhr vor der Montage, dem Leuchtmittelwechsel oder anderen Tätigkeiten an der Leuchte unterbrochen ist.
- Die Leuchte darf nur mit der gemäss Typenschild festgelegten Netzspannung betrieben werden.
- Eine Verwendung ist nur in geschlossenen Räumen, als nicht im Freien erlaubt.
- Keine Verwendung in Räumen mit hoher Feuchtigkeit (z.B. Badezimmer)
- Der angegebene Mindestabstand zur beleuchteten Fläche muss zwingend eingehalten werden.

Leuchtmittel

- Die maximale Leistung der Leuchtenfassung darf nie überschritten werden (Typenschild beachten!)
- Verwenden Sie nur Leuchtmittel des vorgeschriebenen Typs gemäss Typenschild.
- Berühren Sie nicht den Lampenschirm oder das Leuchtmittel während dem Betrieb –

Verbrennungsgefahr!

- Um Verbrennungen zu vermeiden, schalten sie die Leuchte vor einem Leuchtmittelwechsel mindestens 10 Minuten vorher aus und lassen die Leuchtmittel auskühlen bevor Sie diese auswechseln.

LED Leuchtmittel

- Blicken Sie bei LED Leuchten nie über längere Zeit in das Leuchtmittel.

Wartung

- Ersetzen Sie gebrochene oder beschädigte Schutzgläser (falls vorhanden) umgehend!
- Wird das Anschlusskabel beschädigt, muss dieses durch einen ausgebildeten Elektriker ersetzt werden.
- Bewahren Sie diese Sicherheitshinweise sowie die Montageanleitung der Leuchte auf!
- Verwenden Sie für die Reinigung der kompletten Leuchte ein weiches, fusselreies Reinigungstuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Scheuer- oder Lösungsmittel. Dies gilt für die komplette Leuchte!

Entsorgung

- Leuchten gehören nicht in den Hauskehricht.



Instructions de montage et d'utilisation

Item no. 862.01.06 & 862.01.10 FONDI

Cher client,

Nous vous remercions d'avoir choisi cet article de grande qualité. Vous venez d'acquérir un appareil développé et élaboré selon les technologies actuelles.

La construction est conforme aux directives européenne et nationale de basse tension. La conformité a été certifiée et les déclarations et documents sont en possession du fabricant.

Afin de conserver cet état et assurer la sécurité de fonctionnement, l'utilisateur doit absolument respecter les consignes de sécurité et les avertissements indiqués dans ce mode d'emploi. Vous trouverez dans ce mode d'emploi des instructions importantes pour le montage et l'utilisation de cet article. Ne manquez pas d'en tenir compte si vous donnez ce produit à une tierce personne. Conservez en tout cas ce mode d'emploi!

Montage

- Avant le montage, veuillez vérifier que le lampadaire n'est pas endommagé.
- Le branchement électrique ne doit être effectué qu'une fois le montage terminé.
- Étalez les pièces détachées sur une surface douce.

Consignes générales de sécurité en matière de luminaires

Veuillez impérativement observer les consignes de sécurité suivantes avant de monter ou de mettre en service une lampe.

Avant le montage et l'installation

- Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique est bien coupée avant de monter la lampe, de changer une ampoule usagée ou d'effectuer toute autre opération sur le luminaire.
- Ne mettez la lampe en service que sous la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- N'utilisez pas la lampe en plein air, mais uniquement à l'intérieur, autrement dit en espace clos.
- N'utilisez pas la lampe dans des pièces très humides (par. ex. dans la salle de bains).
- Respectez impérativement la distance minimale indiquée entre la lampe et la surface à éclairer.

Ampoule

- Veillez à ce que la puissance maximale de la douille de la lampe ne soit jamais dépassée (prière d'observer les indications de la plaque signalétique!)
- Utilisez uniquement des ampoules dont le type est conforme aux indications de la plaque signalétique.
- Veillez à ne pas toucher l'abat-jour ou l'ampoule quand la lampe est allumée, vous risqueriez de vous brûler!
- Pour éviter tout risque de brûlures, laissez refroidir l'ampoule usagée avant de la changer. Pour ce faire, éteignez et débranchez la lampe au moins dix minutes avant d'effectuer le remplacement.
- Ampoule LED

Ne fixez jamais longtemps l'ampoule d'une lampe LED.

Maintenance

- Remplacez aussitôt les éventuels verres de protection brisés ou endommagés!
- Si le câble de raccordement est endommagé, veuillez le faire remplacer par un électricien qualifié.
- Veuillez conserver ces consignes de sécurité ainsi que les instructions de montage de la lampe!
- Pour nettoyer la lampe, utilisez un chiffon doux qui ne peluche pas. N'utilisez en aucun cas de produits solvants ou abrasifs. Cette consigne vaut pour toute la lampe!

Élimination

- Ne jetez aucune lampe dans les ordures ménagères.



Istruzioni per il montaggio e per l'uso

Item no. 862.01.06 & 862.01.10 FONDI

Gentile cliente,

grazie per aver scelto questo prodotto di qualità. Si tratta di un apparecchio che è stato sviluppato e costruito secondo il più recente stato della tecnica.

La struttura del prodotto è conforme agli standard europei e nazionali della direttiva bassa tensione. La conformità è stata comprovata, le spiegazioni e la documentazione in merito sono depositate presso il produttore.

Per mantenere questa condizione e garantire un funzionamento senza pericoli, l'utente deve assolutamente rispettare le indicazioni di queste istruzioni per l'uso! Esse contengono dati importanti per la messa in funzione e l'utilizzo e dovranno essere prese in considerazione anche se il prodotto viene inoltrato a terzi. Si consiglia quindi di conservare le istruzioni per l'uso!

Montaggio

- Verificare sempre prima del montaggio che la lampada non sia danneggiata.
- L'alimentazione deve essere ripristinata soltanto a montaggio avvenuto.
- Le avvertenze di sicurezza e i dati tecnici devono essere rigorosamente osservati!
- Durante il montaggio seguire nell'ordine le fasi di procedura (qui di lato si vedono anche le immagini del montaggio)

Avvertenze di sicurezza generali nell'uso delle lampade

Si prega di osservare imperativamente le avvertenze di sicurezza sottostanti prima di mettere in funzione e montare la lampada.

Prima del montaggio

- Assicurarsi sempre che l'alimentazione della corrente sia interrotta prima di effettuare il montaggio, di sostituire le lampadine o di eseguire altre attività con la lampada.
- Mettere in funzione la lampada solo con la tensione di rete indicata sulla targhetta.
- È autorizzato l'utilizzo solo in locali chiusi.
- È vietato l'utilizzo in locali con un elevato tasso di umidità (p. es. sala da bagno).
- Rispettare assolutamente la distanza minima indicata dalla superficie illuminata.

Lampadine

- Non è consentito superare la potenza massima del portalampada (osservare la targhetta!).
- Fare uso unicamente di lampadine del tipo riportato sulla targhetta.
- Non toccare il paralume o la lampadina durante il funzionamento – pericolo di ustioni!
- Per evitare ustioni, disattivare la lampadina almeno 10 minuti prima della sostituzione e farla raffreddare prima di sostituirla.

- Lampadine LED

Con le lampade LED non fissate mai troppo a lungo la lampadina.

Manutenzione

- Sostituire immediatamente i vetri protettivi (qualora disponibili) rotti o danneggiati!
- In caso di danneggiamento del cavo di allacciamento, farlo sostituire da un elettricista qualificato.
- Conservare le presenti avvertenze di sicurezza unitamente alle istruzioni di montaggio!
- Per pulire correttamente la lampada usare un panno morbido che non lascia peli. Non utilizzare in nessun caso prodotti abrasivi o solventi. Regola valida per tutta la lampada!

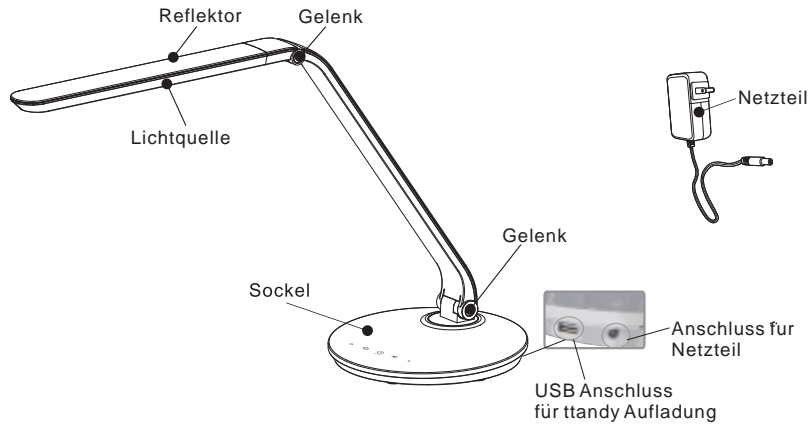
Smaltimento

- Non gettare le lampade nella spazzatura!

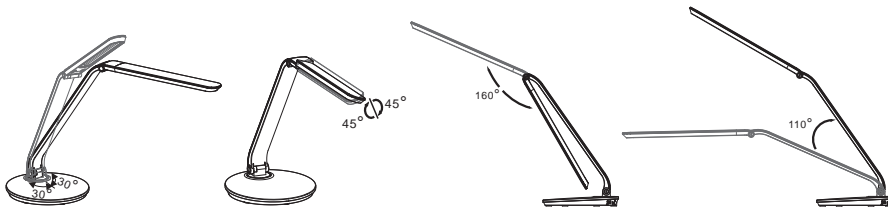
Montage- und Bedienungsanleitung

Produktname: FONDI

Artikelnummer: 862.01.06 & 862.01.10



Verstellmöglichkeiten der Lampe



Der Lampenkopf kann horizontal und vertikal gedreht werden.
Der Lampenarm kann in der Höhe verstellt werden.

Allgemeine Instruktionen

1. Die Lampe wurde für eine Spannung von 100V 240V 50/60Hz entwickelt.
2. Das Stromkabel an die DC Dose anschliessen. Den Stecker an der Stromquelle anschliessen.
3. Berührungsempfindlicher Bedienung
 - ☉ Lange Taste drücken, Farbtemperatur von warmweiss zu kaltweiss
 - ☉ Lange Taste drücken, Farbtemperatur von kaltweiss zu warmweiss
 - ☼ Lange Taste drücken, Helligkeit von dunkel zu hell durch Elektrodenregulierung.
 - ☼ Lange Taste drücken, Helligkeit von hell zu dunkel durch Elektrodenregulierung.
 - ☉ Ein/Aus

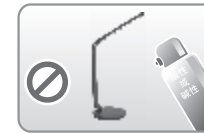
SPECIFICATION

Technical Product Specification			
MODEL	OUTPUT VOLTAGE	OUTPUT AMPERE	POWER
862.01.06 & 862.01.10	DC24V	750mA	10W

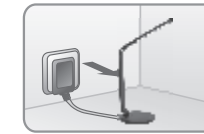
Achtung



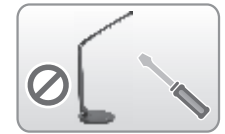
Die Lampe nicht in staubiger oder feuchter Umgebung benutzen.



Keine Lösungsmittel für die Reinigung der Lampe verwenden. Farbveränderungen könnten die Folge sein.



Falls die Lampe längere Zeit nicht benützt wird, von der Stromquelle trennen.



Keine Veränderungen an der Lampe vornehmen und die Abdeckung nicht entfernen. Stromschläge oder Feuer könnten die Folge sein.



Die Lampe nicht in der Nähe von Hitzequellen platzieren oder direkter Sonneneinstrahlung aussetzen.



Die Lampe nicht benutzen, wenn das Stromkabel oder der Stecker defekt sind. Die Lampe unverzüglich in einem autorisierten Geschäft reparieren lassen.



Platzieren Sie die Lampe nicht in der Nähe von entflammaren Objekten oder Materialien.



Das Kabel nicht beschädigen, nicht fest zusammenbinden, drehen oder auseinanderziehen. Nicht in der Nähe von Hitzequellen platzieren. Keine schweren Objekte darauf abstellen.

Problemlösungen

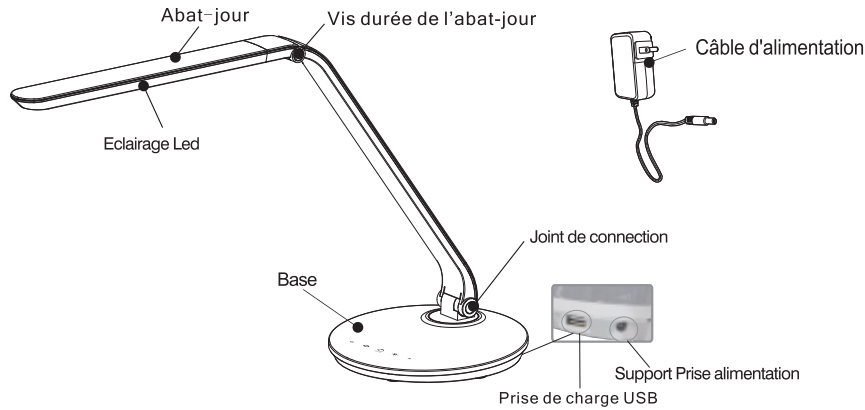
1. Wenn die Lampe nicht eingeschaltet werden kann:
 - a. Überprüfen, ob das Kabel richtig eingesteckt ist.
 - b. Überprüfen, ob die Stromquelle richtig mit der DC-Dose verbunden ist
2. Falls die Lampe nach der Überprüfung der genannten Schritte immer noch nicht funktioniert, bei einem autorisierten Service-Center überprüfen und reparieren lassen.

! Die Lampe weder modifizieren noch Teile davon entfernen. Es besteht das Risiko von tödlichen Verletzungen durch Stromschläge oder Feuer. Zudem erlischt die Garantie.

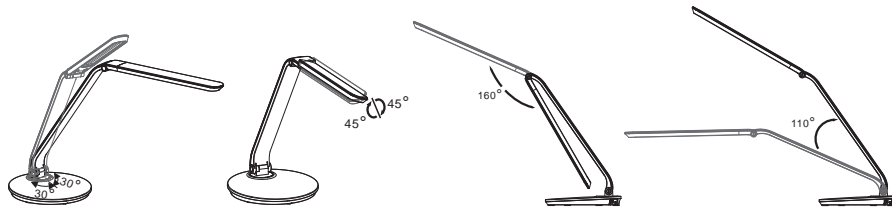
Instructions de montage et d'utilisation

Nom du produit: FONDI

Numéro d'article: 862.01.06 & 862.01.10



FONCTION DE ROTATION DE LA LAMPE



l'abat-jour est capable de tourner selon les angles indiqués cidessus et le bras de liaison peut être réglé vers le haut et vers le bas.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. La lampe est prévue pour un usage à 100V-240V 50/60Hz
2. connecter l'alimentation côté lampe puis enficher la prise côté prise.
3. Panneau de control de commandes sensibles

- ☉ appuyez longuement sur ce commutateur, la température de couleur du blanc chaud pour refroidir électrode blanche ajuster
- ☉ appuyez longuement sur ce commutateur, la température de couleur du blanc froid au chaud sans électrode blanche ajuster
- ☀ appuyez longuement sur cet interrupteur, la luminosité de haut en bas sans électrode régler
- ☀ appuyez longuement sur cet interrupteur, la luminosité de faible à élevé électrode ajuster
- ⏻ pour commander la lampe pour allumer / éteindre l'état

SPECIFICATION

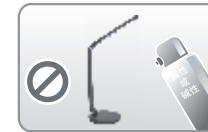
Technical Product Specification

MODEL	OUTPUT VOLTAGE	OUTPUT AMPERE	POWER
862.01.06 & 862.01.10	DC24V	750mA	10W

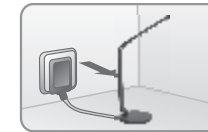
AVERTISSEMENT



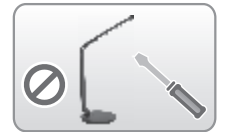
Ne pas utiliser dans un environnement poussiéreux ou humide



ne pas nettoyer la lampe avec des produits solvants, abrasifs ou d'aérosols.



En cas de non utilisation prolongée de la lampe, pensez à la débrancher.



En aucun cas, ne jamais tenter de démonter la lampe, risque de choc électriques ou de feu.



Ne jamais placer la lampe à coté d'une source de chaleur (chauffage élec. ou cheminée) ou exposée directement aux rayons du soleil.



Ne pas utiliser la lampe si le cordon d'alimentation est abimé, faire intervenir un spécialiste électrique pour examination et réparation si nécessaire.



Ne pas abimer le cordon d'alimentation, ne pas le placer à côté d'objets chauds, ne pas le plier excessivement, le torsader, le tirer pour l'étendre, ne pas placer d'objets lourds dessus ou l'envelopper dans un paquet.



Ne pas utiliser la lampe à côté d'objets ou de matières inflammable.

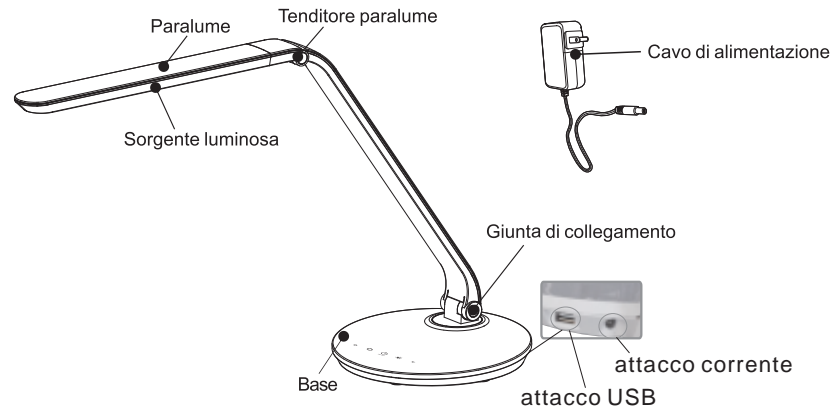
EN CAS DE DYSFONCTIONNEMENTS

1. Si la lampe ne s'allume pas
 - a. Assurez-vous que la prise est bien enfichée
 - b. Assurez-vous que le connecteur est bien enfiché côté lampe
2. Si la lampe ne s'allume pas après avoir effectué les deux steps précédents faire appel à un spécialiste.

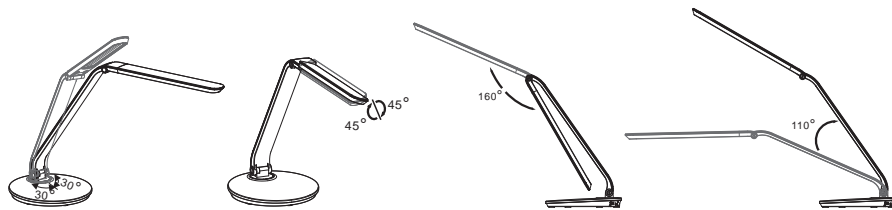
⚠ *En aucuns cas ne tenter de démonter ou modifier la lampe, car cela peut causer des risques de blessures sérieuses ou de choc électrique, et également de feu. ceci annulera votre garantie.*

MANUALE DI ISTRUZIONI

Nome Prodotto: FONDI
Modello no.: 862.01.06 & 862.01.10



FUNZIONE DI ROTAZIONE



Il paralume ha diversi angoli di rotazione e il braccio di collegamento è regolabile in altezza

ISTRUZIONI PER L'USO

1. La lampada è progettata per funzionare solo con corrente 100V-240V~50/60Hz.
2. Collegare il connettore di alimentazione alla presa CC e la spina di alimentazione alla presa a muro. Attivare l'interruttore della presa a muro.
3. Pannello di controllo a sfioramento:
 - ☉ Premendo a lungo questo selettore, si regola la temperatura del colore da bianco caldo a bianco freddo senza elettrodo.
 - ☉ Premendo a lungo questo selettore, si regola la temperatura del colore da bianco freddo a bianco caldo senza elettrodo.
 - ☀ Premendo a lungo questo selettore, si regola la luminosità da alta a bassa senza elettrodo.
 - ☀ Premendo a lungo questo selettore, si regola la luminosità da bassa ad alta senza elettrodo.
 - ⊖ Per controllare lo stato di accensione/spegnimento della lampada.

SPECIFICHE

Caratteristiche tecniche del prodotto

MODELLO	TENSIONE DI USCITA	CORRENTE DI USCITA	POTENZA
862.01.06 & 862.01.10	DC24V	750mA	10W

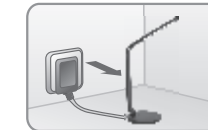
ATTENZIONE



Non utilizzare la lampada in ambienti umidi o polverosi.



Non utilizzare solventi, abrasivi o detersivi spray per pulire la lampada; potrebbero verificarsi scolorimenti.



Se non si usa la lampada per un lungo periodo di tempo, scollegare la spina di alimentazione dalla presa.



Non rimuovere il coperchio né modificare la lampada in alcun modo. Le alte tensioni possono provocare incendi o scosse elettriche.



Non collocare la lampada accanto a oggetti caldi né esporla direttamente ai raggi solari.



Non utilizzare la lampada se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Inviarla al centro di assistenza autorizzato per verifica e riparazione.



Non utilizzare la lampada nei pressi di oggetti o materiali infiammabili.



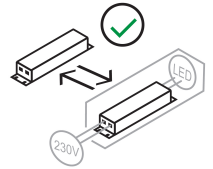
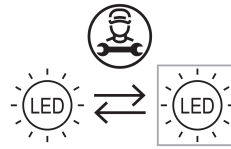
Non danneggiare né toccare il cavo di alimentazione, non collocarlo nei pressi di oggetti caldi, torcerlo, tirarlo, collocare oggetti pesanti su di esso né arrotolarlo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

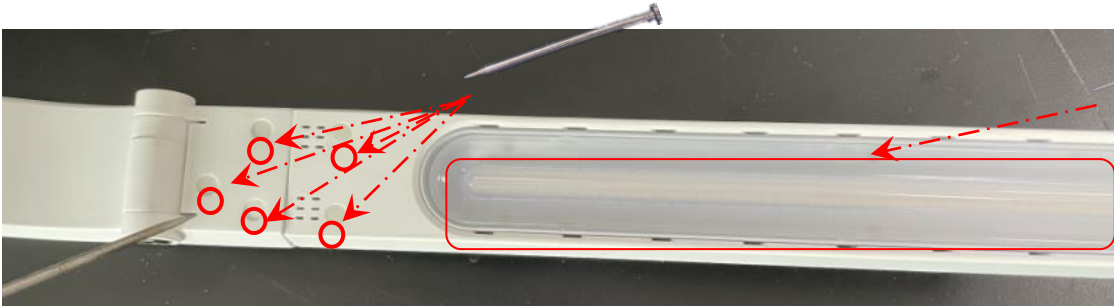
1. Se la lampada non si accende:
 - a. Accertarsi che la spina di alimentazione sia innestata saldamente nella presa a muro o nell'alimentatore.
 - b. Accertarsi che il connettore e la presa CC siano collegati.
2. Se la lampada non si accende dopo avere eseguito le operazioni sopra descritte, inviarla al centro di assistenza autorizzato per verifica e riparazione.

⚠ Non tentare di smontare o modificare la lampada in alcun modo. Sussiste il rischio di grave lesione o morte da scosse elettriche o incendio, e verrebbe inoltre invalidata la garanzia.

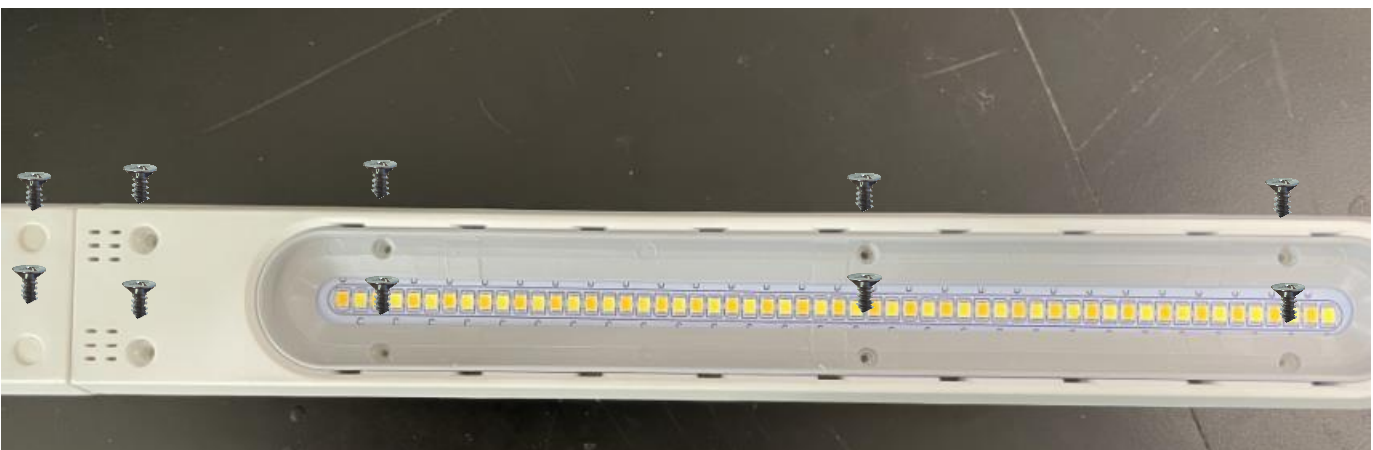
Anleitung für Reparatur durch einen Elektriker
Instructions pour la réparation par un électricien
Istruzioni per la riparazione da parte di un elettricista



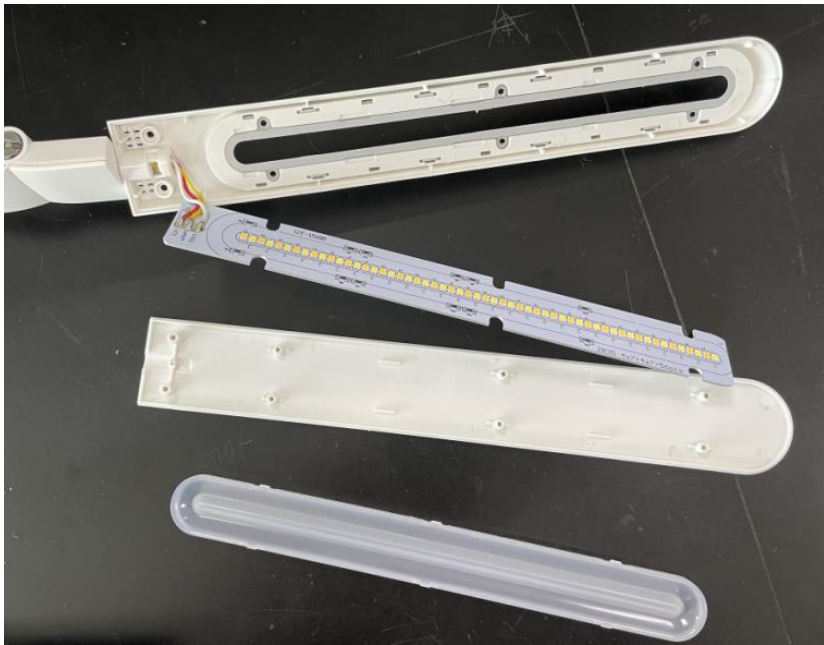
Art.-Nr. 862.01.06 FONDI + Art.-Nr. 862.01.10 FONDI



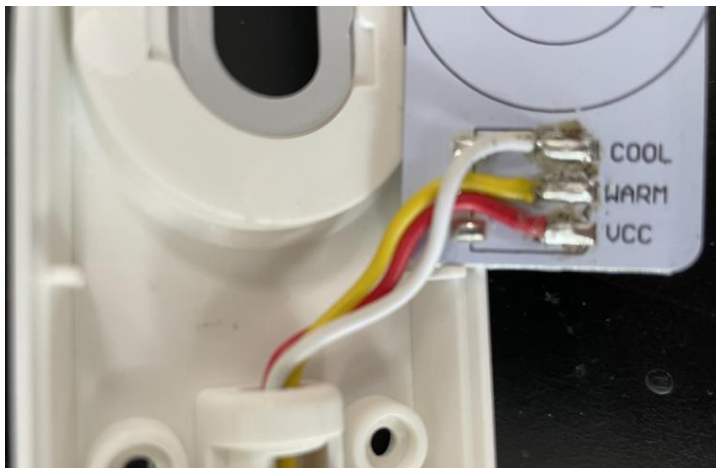
1. Bitte das Netzteil aus der Steckdose entfernen, damit die Leuchte stromlos ist.
Veuillez retirer l'alimentation électrique de la prise de courant afin que la lampe soit hors tension.
Si prega di togliere l'alimentazione dalla presa in modo che la lampada sia disalimentata.
2. Die 4 Silikonabdeckungen mit einem Stahlnagel entfernen.
Retirez les 4 couvertures en silicone avec un clou en acier.
Rimuovere i 4 coperti di silicone con un chiodo d'acciaio.
3. Die rotmarkierte Kunststoffabdeckung auf dem nachfolgenden Foto vorsichtig entfernen. Retirez délicatement le couvercle en plastique marqué en rouge sur la photo ci-dessous. Rimuovere con attenzione la copertura di plastica contrassegnata in rosso nella foto qui sotto.



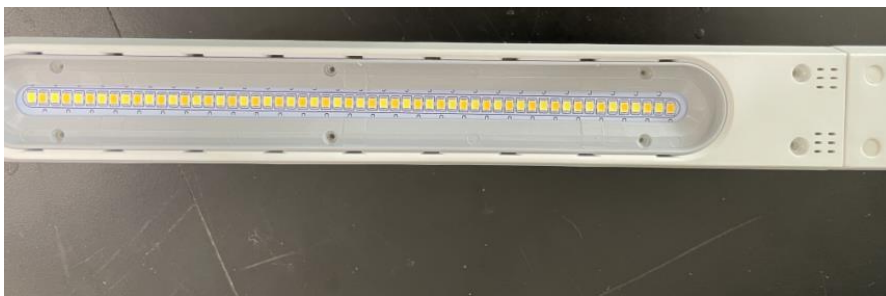
4. Bitte alle Schrauben entfernen.
Veuillez retirer toutes les vis.
Si prega di rimuovere tutte le viti.



5. Abdeckung entfernen.
Retirez le couvercle.
Rimuovere il coperchio.



6. Kabel mit dem Lötcolben entfernen.
Retirer le câble avec un fer à souder.
Rimuovere il cavo con il saldatore.
7. Kabel der neuen Platine anlöten.
Soudez les câbles de la nouvelle carte.
Saldare i cavi della nuova scheda.



8. Abdeckung wieder anbringen und alle schrauben festziehen.
Remettez le couvercle en place et serrez toutes les vis.
Riposizionare il coperchio e serrare tutte le viti.

W	10 w
	-
lm	344 - 680
t_{rh}	50'000 h
	100'000
$T_{[KELVIN]}$	2700 - 6400
	0.5 s
	yes
CRI (Ra)	85
	-
Hg	0,0 mg

Dieses Produkt enthält eine austauschbare LED Lichtquelle der Energieeffizienzklasse
Ce produit contient une source lumineuse LED remplaçable de la classe d'efficacité
énergétique suivante Questo prodotto contiene una sorgente luminosa LED sostituibile della
classe di efficienza energetica

